

2. KORINĆANIMA



ПОГЛАВЉЕ 1

Od Pavla, apostola Isusa Hrista po volji Božijoj i brata Timotija crkvi Božjoj u Korintu, sa svima svetima koji su u svojoj Ahaji:

² Blagodat vam i mir od Boga Oca našeg, i Gospoda Isusa Hrista.

³ Blagosloven Bog i Otac Gospoda našeg Isusa Hrista, Otac milosti i Bog svake utehe,

⁴ Koji nas utešava u svakoj nevolji našoj, da bismo mogli utešiti one koji su u svakoj nevolji utehom kojom nas same Bog utešava.

⁵ Jer kako se stradanja Hristova umnožavaju na nama tako se i uteha naša umnožava kroz Hrista.

⁶ Ako li smo, pak, u nevolji, za vašu je utehu i spasenje, koje postaje u trpljenju tih istih stradanja koja i mi podnosimo.

⁷ I nadanje naše tvrdo je za vas. Ako li se utešavamo, za vašu je utehu i spasenje, znajući da kao što ste zajedničari u našem stradanju tako i u utesi.

⁸ Jer vam nećemo, braćo, zatajiti nevolju našu koja nam se dogodi u Aziji kad nam je bilo preteško i preko sile tako da se nismo nadali ni živeti;

⁹ Nego sami u sebi rasudismo da nam valja pomreti, da se već ne uzdasmo u sebe nego u Boga koji podiže mrtve.

¹⁰ Koji nas je od tolike smrti izbavio, i izbavlja; i u Njega se uzdamo da će nas i još izbaviti,

¹¹ S pomoću i vaše molitve za nas; da mnogi ljudi mnogu hvalu daju Bogu za dare koji su nama dati vas radi.

¹² Jer je naša slava ovo: svedočanstvo savesti naše da smo u prostoti i čistoti Božjoj, a ne u mudrosti telesnoj nego po blagodati Božjoj živeli na svetu, a osobito među vama.

¹³ Jer vam drugo ne pišemo nego šta čitate i razumevate. A nadam se da ćete i do kraja razumeti.

¹⁴ Kao što neki i razumeste da smo vam slava kao i vi nama za dan Gospoda našeg Isusa Hrista.

¹⁵ I u ovom pouzdanju htjedoh da vam dodjem pre, da drugu blagodat imate;

¹⁶ I kroz vas da dodjem u Makedoniju, i opet iz Makedonije da dodjem k vama, i vi da me pratite u Judeju.

¹⁷ Ali kad sam ovo hteo, eda li sam dakle šta nepristojno činio? Ili što se nakanjujem, da se po telu nakanjujem, da bude u mene da da, a ne ne?

¹⁸ Ali je Bog veran, te reč naša k vama ne bi da i ne.

¹⁹ Jer Sin Božji Isus Hristos, kog mi vama pripovedasmo ja i Silvan i Timotije, ne bi da i ne, nego u Njemu bi da.

- ²⁰ Jer koliko je obećanja Božijih, u Njemu su da, i u Njemu amin, Bogu na slavu kroz nas.
- ²¹ A Bog je koji nas utvrdi s vama u Hristu, i pomaza nas,
- ²² Koji nas i zapečati, i dade залог Duha u srca naša.
- ²³ A ja za svedoka Boga prizivam na svoju dušu da štedeći vas ne dodjoh više u Korint.
- ²⁴ Ne kao da mi vladamo verom vašom, nego smo pomagači vaše radosti; jer u veri stojite.

ПОГЛАВЉЕ 2

Ovo pak sudih u sebi da opet ne dodjem k vama u žalosti.

- ² Jer ako ja činim žalost vama, ko je koji će mene veseliti osim onog koji prima žalost od mene?
- ³ I pisah vam ovo isto, da kad dodjem ne primim žalost na žalost, a za koje bi valjalo da se veselim nadajući se na sve vas da je moja radost svih vas.
- ⁴ Jer od brige mnoge i tuge srca napisah vam s mnogim suzama, ne da biste se ožalostili nego da biste poznali ljubav koju imam izobilno k vama.
- ⁵ Ako li je ko mene ražalio, ne ražali mene, do nekoliko, da ne otežam svima vama.
- ⁶ Jer je dovoljno takvome kar ovaj od mnogih.
- ⁷ Zato vi, nasuprot, većma da opraštate i tešite, da takav kako ne padne u preveliku žalost.
- ⁸ Zato vas molim, utvrdite k njemu ljubav.
- ⁹ Jer vam zato i pisah, da poznam poštenje vaše jeste li u svačemu poslušni.
- ¹⁰ A kome vi šta oprostite onom opraštam i ja; jer ja ako šta kome oprostih, oprostih mu vas radi mesto Isusa Hrista,
- ¹¹ Da nas ne prevari sotona; jer znamo šta on misli.
- ¹² A kad dodjoh u Troadu da propovedam jevandjelje Hristovo, i otvoriše mi se vrata u Gospodu,
- ¹³ Ne imadoh mira u duhu svom, ne našavši Tita, brata svog; nego oprostivši se s njima izidjoh u Makedoniju.
- ¹⁴ Ali hvala Bogu koji svagda nama daje pobedu u Hristu Isusu, i kroz nas javlja miris poznanja svog na svakom mestu.
- ¹⁵ Jer smo mi Hristov miris Bogu i medju onima koji se spasavaju i koji ginu:
- ¹⁶ Jednima dakle miris smrtni za smrt, a drugima miris životni za život. I za ovo ko je vredan?
- ¹⁷ Jer mi nismo kao mnogi koji nečisto propovedaju reč Božiju, nego iz čistote, i kao iz Boga, pred Bogom, u Hristu govorimo.

ПОГЛАВЉЕ 3

Počinjemo li se opet sami hvaliti vama? Ili trebamo kao neki preporučene poslanice na vas ili od vas?

- ² Jer ste vi naša poslanica napisana u srcima našim, koju poznaju i čitaju svi ljudi;
- ³ Koji ste se pokazali da ste poslanica Hristova, koju smo mi služeći napisali ne mastilom nego Duhom Boga Živoga, ne na kamenim daskama nego na mesnim daskama srca.
- ⁴ A takvo pouzdanje imamo kroz Hrista u Boga,

- ⁵ Ne da smo vrsni od sebe pomisliti šta, kao od sebe, nego je naša vrsnoća od Boga;
- ⁶ Koji i učini nas vrsnim da budemo sluge novom zavetu, ne po slovu nego po duhu; jer slovo ubija, a duh oživljuje.
- ⁷ Ako li služba smrti koja je u kamenju izrezana slovima, bi u slavi da sinovi Izrailjevi ne mogu pogledati na lice Mojsijevo od slave lica njegovog koja prestaje:
- ⁸ A kamoli neće mnogo većma služba duha biti u slavi?
- ⁹ Jer kad je služba osudjenja slava, mnogo većma izobiluje služba pravde u slavi.
- ¹⁰ Jer i nije slavno što se proslavi s ove strane prema prevelikoj slavi.
- ¹¹ Jer kad je slavno ono što prestaje, mnogo će većma biti u slavi ono što ostaje.
- ¹² Imajući dakle takvu nadu s velikom slobodom radimo;
- ¹³ I ne kao što Mojsije metaše pokrivalo na lice svoje, da ne bi mogli sinovi Izrailjevi gledati svršetak onoga što prestaje.
- ¹⁴ No zaslepiše pomisli njihove; jer do samog ovog dana stoji ono pokrivalo neotkriveno u čitanju starog zaveta, jer u Hristu prestaje.
- ¹⁵ Nego do danas kad se čita Mojsije, pokrivalo na srcu njihovom stoji.
- ¹⁶ A kad se obrate ka Gospodu, uzeće se pokrivalo.
- ¹⁷ A Gospod je Duh: a gde je Duh onde je sloboda.
- ¹⁸ Mi pak svi koji otkrivenim licem gledamo slavu Gospodnju, preobražavamo se u ono isto obličje iz slave u slavu, kao od Gospodnjeg Duha.

ПОГЛАВЉЕ 4

- Z**ato imajući ovu službu kao što bismo pomilovani, ne dosadjuje nam se;
- ² Nego se odrekosmo tajnog srama da ne živimo u lukavstvu, niti da izvrćemo reč Božiju, nego javljanjem istine da se pokažemo svakoj savesti čovečijoj pred Bogom.
- ³ Ako li je pak pokriveno jevandjelje naše u onima je pokriveno koji ginu,
- ⁴ U kojima bog sveta ovog oslepi razume nevernika, da im ne zasvetli videlo jevandjelja slave Hristove, koji je obličje Boga, koji se ne vidi.
- ⁵ Jer sebe ne propovedamo nego Hrista Isusa Gospoda, a sebe same vaše sluge Isusa Gospoda radi.
- ⁶ Jer Bog koji reče da iz tame zasvetli videlo, zasvetli u srcima našim na svetlost poznanja slave Božije u licu Isusa Hrista.
- ⁷ Ali ovo blago imamo u zemljanim sudovima, da premnoštvo sile bude od Boga, a ne od nas.
- ⁸ U svemu imamo nevolje, ali nam se ne dosadjuje; zbunjeni smo, ali ne gubimo nadu;
- ⁹ Progone nas, ali nismo ostavljeni; obaljuju nas, ali ne ginemo.
- ¹⁰ I jednako nosimo na telu smrt Gospoda Isusa, da se i život Isusov na telu našem pokaže.
- ¹¹ Jer mi živi jednako se predajemo na smrt za Isusa, da se i život Isusov javi na smrtnom telu našem.
- ¹² Zato dakle smrt vlada u nama, a život u vama.
- ¹³ Imajući pak onaj isti duh vere kao što je napisano: verovah, zato govorih; mi verujemo, zato i govorimo.
- ¹⁴ Znajući da će Onaj koji podiže Isusa, i nas podignuti s Isusom, i postaviti s vama.
- ¹⁵ Jer je sve vas radi, da blagodat umnožena izobiluje hvalama na slavu Božiju.

- ¹⁶ Zato nam se ne dosadjuje; no ako se naš spoljašnji čovek i raspada, ali se unutrašnji obnavlja svaki dan.
- ¹⁷ Jer naša laka sadašnja briga donosi nam večnu i od svega pretežniju slavu.
- ¹⁸ Nama koji ne gledamo na ovo što se vidi, nego na ono što se ne vidi; jer je ovo što se vidi, za vreme, a ono što se ne vidi, večno.

ПОГЛАВЉЕ 5

Jer znamo da kad se zemaljska naša kuća tela raskopa, imamo zgradu od Boga, kuću nerukotvorenu, večnu na nebesima.

- ² Jer za tim uzdišemo, želeći obući se u svoj nebeski stan.
- ³ I da se obučeni, ne goli nadjemo!
- ⁴ Jer budući u ovom telu, uzdišemo otežali; jer nećemo da se svučemo, nego da se preobučemo, da život proždere smrtno.
- ⁵ A Onaj koji nas za ovo isto stvori, Bog je, koji nam i dade zalog Duha.
- ⁶ Dobre smo, dakle, volje jednako, jer znamo da putujemo u telu, daleko od Gospoda.
- ⁷ Jer po veri živimo, a ne po gledanju.
- ⁸ Ali se ne bojimo, i mnogo volimo otići od tela, i ići ka Gospodu.
- ⁹ Zato se i staramo, ili ulazili ili odlazili, da budemo Njemu ugodni.
- ¹⁰ Jer nam se svima valja javiti na sudu Hristovom, da primimo svaki šta je koji u telu činio, ili dobro ili zlo;
- ¹¹ Znajući, dakle, strah Gospodnji ljude savetujemo; a Bogu smo poznati, a nadamo se da smo i u vašim savestima poznati.
- ¹² Jer se ne hvalimo opet pred vama, nego vama dajemo uzrok da se hvalite nama, da imate šta odgovoriti onima koji se hvale onim šta je spolja, a ne šta je u srcu.
- ¹³ Jer ako se odviše hvalimo, Bogu se hvalimo; ako li smo smerni, vama smo.
- ¹⁴ Jer ljubav Božja nagoni nas, kad mislimo ovo: ako jedan za sve umre, to dakle svi umreše.
- ¹⁵ Hristos za sve umre, da oni koji žive ne žive više sebi, nego Onome koji za njih umre i vaskrse.
- ¹⁶ Zato i mi odsad nikoga ne poznajemo po telu; i ako Hrista poznamo po telu, ali Ga sad više ne poznajemo.
- ¹⁷ Zato, ako je ko u Hristu, nova je tvar: staro prodje, gle, sve novo postade.
- ¹⁸ Ali je sve od Boga, koji pomiri nas sa sobom kroz Isusa Hrista, i dade nam službu pomirenja.
- ¹⁹ Jer Bog beše u Hristu, i svet pomiri sa sobom ne primivši im grehe njihove, i metnuvši u nas reč pomirenja.
- ²⁰ Tako smo mi poslani mesto Hrista, kao da Bog govori kroz nas; molimo vas u ime Hristovo pomirite se s Bogom.
- ²¹ Jer Onog koji ne znaše greha nas radi učini grehom, da mi budemo pravda Božja u Njemu.

ПОГЛАВЉЕ 6

Molimo vas, pak, kao pomagači da ne primite uzalud blagodat Božiju.

² Jer On govori: U vreme najbolje poslušah te, i u dan spasenja pomogoh ti. Evo sad je vreme najbolje, evo sad je dan spasenja!

³ Nikakvo ni u čemu ne dajete spoticanje, da se služba ne kudi;

⁴ Nego u svemu pokažite se kao sluge Božije, u trpljenju mnogom, u nevoljama, u bedama, u tesnotama,

⁵ U ranama, u tamnicama, u bunama, u trudovima, u nespavanju, u postu,

⁶ U čistoti, u razumu, u podnošenju, u dobroti, u Duhu svetom, u ljubavi istinitoj,

⁷ U reči istine, u sili Božjoj, s oružjem pravde i nadesno i nalevo,

⁸ Slavom i sramotom, kudjenjem i pohvalom, kao varalice i istiniti,

⁹ Kao neznani i poznati, kao oni koji umiru i evo smo živi, kao nakaženi, a ne umoreni,

¹⁰ Kao žalosni, a koji se jednako vesele, kao siromašni, a koji mnoge obogaćavaju, kao oni koji ništa nemaju a sve imaju.

¹¹ Usta naša otvoriše se k vama, Korinćani, i srce naše rasprostrani se.

¹² Vama nije tesno mesto u nama, ali vam je tesno u srcima vašim.

¹³ A da mi vratite (kao deci govorim), rasprostranite se i vi.

¹⁴ Ne vucite u tudjem jarmu nevernika; jer šta ima pravda s bezakonjem? Ili kakvu zajednicu ima videlo s tamom?

¹⁵ Kako li se slaže Hristos s Velijarom? Ili kakav udeo ima verni s nevernikom?

¹⁶ Ili kako se udara crkva Božja s idolima? Jer ste vi crkve Boga Živoga, kao što reče Bog: Useliću se u njih, i živeću u njima, i biću im Bog, i oni će biti moj narod.

¹⁷ Zato izidjite izmedju njih i odvojte se, govori Gospod, i ne dohvatajte se do nečistote, i ja ću vas primiti,

¹⁸ I biću vam Otac, i vi ćete biti moji sinovi i kćeri, govori Gospod Svedržitelj.

ПОГЛАВЉЕ 7

Imajući, dakle, ovakva obećanja, o ljubazni! Da očistimo sebe od svake poganštine tela i duha, i da tvorimo svetinju u strahu Božijem.

² Primite nas, nikom ne učinismo nažao, nikoga ne pokvarismo, nikoga ne zanesosmo.

³ Ne govorim na osudjenje, jer pre rekoh da ste u srcima našim, da bih s vama i umro i živeo.

⁴ Vrlo slobodno govorim k vama, mnogo se hvalim vama, napunio sam se utehe, izobilan sam radošću pored svih briga naših.

⁵ Jer kad dodjosmo u Makedoniju, nikakav mir nemaše telo naše, nego u svemu beše u nevolji: spolja borbe, iznutra strah.

⁶ Ali Bog, koji teši ponižene, uteši nas dolaskom Titovim.

⁷ A ne samo dolaskom njegovim, nego i utehom kojom se on uteši za vas kazujući vašu želju, vaše plakanje, vaše stradanje za mene, tako da se još većma obradovah.

⁸ Jer ako sam vas i ražalio poslanicom, ne kajem se, ako se i bejah raskajao: jer vidim da ona poslanica, ako i za malo, ražali vas.

⁹ Ali se sad radujem, ne što biste žalosni, nego što se ožalostiste na pokajanje: jer se ožalostiste po Bogu, da od nas ni u čemu ne štetujete.

¹⁰ Jer žalost koja je po Bogu donosi za spasenje pokajanje, za koje se nikada ne kaje; a žalost ovog sveta smrt donosi.

- ¹¹ Jer, gle, ovo samo što se po Bogu ožalostiste, koliko učini staranje medju vama? Kakvo pravdanje, kakvu nepovoljnost, kakav strah, kakvu želju, kakvu revnost, kakvu osvetu? U svemu pokazaste se da ste čisti u delu.
- ¹² Jer ako vam i pisah, ne ovog radi koji je skrivio, niti onog radi kome je krivo učinjeno, nego da se pokaže medju vama staranje naše za vas pred Bogom.
- ¹³ Zato se utešismo utehom vašom; a još se većma obradovasmo radosti Titovoj, jer vi svi umiriste duh njegov.
- ¹⁴ Jer što sam mu se za vas pohvalio, nisam se posramio; nego kako je sve istina što govorismo vama, tako i pohvala naša k Titu istinita bi.
- ¹⁵ I srce je njegovo puno ljubavi k vama kad se opominje poslušanja svih vas, kako ste ga sa strahom i drhtanjem primili.
- ¹⁶ Radujem se, dakle, što se u svemu smem osloniti na vas.

ПОГЛАВЉЕ 8

Dajemo vam pak na znanje, braćo, blagodat Božiju koja je dana u crkvama makedonskim,

- ² Da u mnogom kušanju nevolja suvišak radosti njihove i puko siromaštvo njihovo izobilova u bogatstvu prostote njihove.
- ³ Jer po mogućstvu njihovom (ja sam svedok) i preko mogućstva dobrovoljni behu,
- ⁴ I s mnogim moljenjem moliše nas da primimo blagodat i zajednicu službe k svetima.
- ⁵ I ne kao što se nadasmo nego najpre sebe predaše Gospodu i nama, po volji Božjoj,
- ⁶ Da mi umolismo Tita da kao što je počeo onako i svrši i medju vama blagodat ovu.
- ⁷ A vi kako ste u svemu izobilni, u veri, i u reči, i u razumu, i u svakom staranju, i u ljubavi svojoj k nama, da i u ovoj blagodati izobilujete.
- ⁸ Ne govorim po zapovesti, nego kad se drugi staraju, i vašu ljubav kušam je li istinita.
- ⁹ Jer znate blagodat Gospoda našeg Isusa Hrista da, bogat budući, vas radi osiromaši, da se vi Njegovim siromaštvom obogatite.
- ¹⁰ I savet dajem u tom; jer je ovo na korist vama, koji ne samo činite nego i hteti počeste još od lanjske godine.
- ¹¹ A sad dovršite to i činiti, da kao što bi dobra volja hteti tako da bude i učiniti, od toga što imate.
- ¹² Jer ako ima ko dobru volju, mio je po onom što ima, a ne po onom što nema.
- ¹³ Jer se ne želi da drugima bude radost a vama žalost, nego jednako.
- ¹⁴ Da u sadašnje vreme vaš suvišak bude za njihov nedostatak, da i njihov suvišak bude za vaš nedostatak; da bude jednakost,
- ¹⁵ Kao što je pisano: Ko je mnogo skupio, nije mu preteklo; i ko je malo skupio, nije mu nedostalo.
- ¹⁶ A hvala Bogu, koji je dao takvo staranje za vas u srce Titovo.
- ¹⁷ Jer primi moljenje; a budući da se tako vrlo stara, svojevoljno otide k vama.
- ¹⁸ Poslasmu, pak, s njim i brata, kog je pohvala u jevandjelju po svim crkvama.
- ¹⁹ A ne samo to, nego je i izabran od crkava da ide s nama u ovu blagodat u kojoj mi služimo za samog Gospoda slavu i vašu dobru volju:
- ²⁰ Čuvajući se toga da nas ko ne pokudi za ovo obilje u kome mi služimo,
- ²¹ I promišljajući za dobro ne samo pred Bogom nego i pred ljudima.

- ²² A poslasm'o s njima i brata svog, kog mnogo puta poznasmo u mnogim stvarima da je ustalac, a sad mnogo veći zbog velikog nadanja na vas.
- ²³ A za Tita, on je moj drug i pomagač medju vama; a za braću našu, oni su poslanici crkveni i slava Hristova.
- ²⁴ Pokažite, dakle, na njima svedočanstvo svoje ljubavi i naše hvale vama i pred crkvama.

ПОГЛАВЉЕ 9

- J**er za takvu porezu koja se kupi svetima nije mi potrebno pisati vam;
- ² Jer poznajem vašu dobru volju, za koju se o vama hvalim Makedoncima da se Ahaja pripremi od prošle godine, i vaša revnost razdraži mnoge.
- ³ A braću poslah da se hvala naša vama ne isprazni u ovoj stvari, nego da budete pripremljeni, kao što sam govorio;
- ⁴ Da se, ako dodju sa mnom Makedonci i medju vas neprigotovljene, ne osramotimo mi (da ne kažem vi) u toj hvali.
- ⁵ Tako nadjoh da je potrebno umoliti braću da napred idu k vama, i da priprave ovaj napred obrečeni vaš blagoslov, da bude gotov tako kao blagoslov, a ne kao lakomstvo.
- ⁶ Ovo pak velim: koji s tvrdjom seje, s tvrdjom će i požnjeti; a koji blagoslov seje, blagoslov će i požnjeti.
- ⁷ Svaki po volji svog srca, a ne sa žalošću ili od nevolje; jer Bog ljubi onog koji dragovoljno daje.
- ⁸ A Bog je kadar učiniti da je medju vama izobilna svaka blagodat, da u svemu svagda svako dovoljstvo imajući izobilujete za svako dobro delo;
- ⁹ Kao što je pisano: Prosu, dade siromasima; pravda njegova ostaje vavek.
- ¹⁰ A koji daje seme sejaču, daće i hleb za jelo: i umnožiće seme vaše, i daće da uzrastu žita pravde vaše;
- ¹¹ Da se u svemu obogatite za svaku prostotu koja kroz nas čini hvalu Bogu.
- ¹² Jer služba ove poreze ne ispunjuje samo nedostatak svetih, nego čini te se i mnoge hvale daju Bogu,
- ¹³ Ogledom poreze ove hvaleći Boga za vaše pokorno priznanje jevandjelja Hristovog, i za prostotu podele k njima i k svima,
- ¹⁴ I da se mole Bogu za vas i da čeznu za vama za premnogu blagodat Božju na vama.
- ¹⁵ A hvala Bogu na Njegovom neiskazanom daru.

ПОГЛАВЉЕ 10

- A** sam ja, Pavle, molim vas krotosti radi i tišine Hristove, koji sam pred vama ponižen prema vama, a kad nisam kod vas, slobodan sam prema vama.
- ² Molim pak da mi ne bude potrebno kad budem kod vas, onako slobodan biti kao što mislim da smem protiv nekih koji misle za nas da po telu živimo;
- ³ Jer ako i živimo po telu, ne borimo se po telu.
- ⁴ Jer oružje našeg vojevanja nije telesno, nego silno od Boga na raskopavanje gradova, da kvarimo pomisli
- ⁵ I svaku visinu koja se podiže na poznanje Božije, i robimo svaki razum za pokornost Hristu,

- ⁶ I u pripravnosti imamo osvetu za svaku nepokornost, kad se izvrši vaša pokornost.
- ⁷ Gledate li na ono što vam je pred očima? Ako se ko uzda da je Hristov neka misli opet u sebi da kako je on Hristov tako smo i mi Hristovi.
- ⁸ Jer ako se šta i više pohvalim vlašću našom koju nam dade Gospod na popravljjanje, a ne na kvarenje vaše, neću se postideti.
- ⁹ Ali da se ne pokažem kao da vas plašim poslanicama;
- ¹⁰ Jer su poslanice, veli, teške i jake, a kad je telom pred nama, slab je, i reč njegova ne valja ništa.
- ¹¹ Ovo neka pomisli takav da kakvi smo u reči po poslanicama kad nismo kod vas, takvi smo i u delu kad smo tu.
- ¹² Jer ne smemo sebe mešati ili se porediti s drugima koji hvale sami sebe; ali kad sami po sebi sebe mere i porede sami sebe sa sobom, ne razumevaju.
- ¹³ A mi se nećemo hvaliti preko mere, nego po meri pravila kog nam Bog meru razdeli da dopremo i do vas.
- ¹⁴ Jer se mi daleko ne prostiremo, kao da ne dosežemo do vas; jer dopresmo i do vas s jevandjeljem Hristovim,
- ¹⁵ Ne hvaleći se preko mere u tuđim poslovima, imajući pak nadu kad uzraste vera vaša da ćemo se u vama veličati po pravilu svom izobilno,
- ¹⁶ Da u dalekim stranama od vas propovedimo jevandjelje, i da se ne pohvalimo onim što je po tuđem pravilu uradjeno.
- ¹⁷ A koji se hvali, Gospodom neka se hvali.
- ¹⁸ Jer onaj nije valjan koji se sam hvali, nego kog Gospod hvali.

ПОГЛАВЉЕ 11

O da biste malo potrpeli moje bezumlje! No i potrpite me.

- ² Jer revnujem za vas Božjom revnosti, jer vas obrekoh mužu jednom, da devojkę čistu izvedem pred Hrista.
- ³ Ali se bojim da kako kao što zmija Evu prevari lukavstvom svojim tako i razumi vaši da se ne odvrte od prostote koja je u Hristu.
- ⁴ Jer ako onaj koji dolazi drugog Isusa propoveda kog mi ne propovedasmo, ili drugog Duha primite kog ne primiste, ili drugo jevandjelje koje ne primiste, dobro biste potrpeli.
- ⁵ Jer mislim da ni u čemu nisam manji od prevelikih apostola.
- ⁶ Jer ako sam i prostak u reči, ali u razumu nisam. No u svemu smo poznati medju vama.
- ⁷ Ili greh učinih ponižujući se da se vi povisite? Jer vam zabadava Božije jevandjelje propovedih.
- ⁸ Od drugih crkava oteh uzevši platu za služenje vama; i došavši k vama, i bivši u sirotinji, i ne dosadih nikome.
- ⁹ Jer moju sirotinju popuniše braća koja dodjoše iz Makedonije, i u svemu bez dosade vama sebe držah i držaću.
- ¹⁰ Kao što je istina Hristova u meni tako se hvala ova neće uzeti od mene u ahajskim krajevima.
- ¹¹ Zašto? Što vas ne ljubim? Bog zna. A šta činim i činiću,
- ¹² Da odsečem uzrok onima koji traže uzrok, da bi u onome čime se hvale našli se kao i mi.

- 13** Jer takvi lažni apostoli i prevarljivi poslenici pretvaraju se u apostole Hristove.
- 14** I nije čudo, jer se sam sotona pretvara u andjela svetla.
- 15** Nije dakle ništa veliko ako se i sluge njegove pretvaraju kao sluge pravde, kojima će svršetak biti po delima njihovim.
- 16** Opet velim da niko ne pomisli da sam ja bezuman; ako li ne, a ono barem kao bezumnog primite me, da se i ja šta pohvalim.
- 17** A šta govorim ne govorim po Gospodu, nego kao u bezumlju, u ovoj struci hvale.
- 18** Budući da se mnogi hvale po telu, i ja ću da se hvalim.
- 19** Jer ljubazno primite bezumne kad ste sami mudri.
- 20** Jer primite ako vas ko natera da budete sluge, ako vas ko jede, ako ko uzme, ako vas ko po obrazu bije, ako se ko veliča.
- 21** Na sramotu govorim, jer kao da mi oslabismo. Na šta je ko slobodan (po bezumlju govorim), i ja sam slobodan.
- 22** Jesu li Jevreji? I ja sam; Jesu li Izrailjci? I ja sam? Jesu li seme Avraamovo? I ja sam;
- 23** Jesu li sluge Hristove? (Ne govorim po mudrosti) ja sam još više. Više sam se trudio, više sam boja podneo, više puta sam bio u tamnici, mnogo puta sam dolazio do straha smrtnog;
- 24** Od Jevreja primio sam pet puta četrdeset manje jedan udarac;
- 25** Triput sam bio šiban, jednom su kamenje bacali na me, tri puta se ladja sa mnom razbijala, noć i dan proveo sam u dubini morskoj.
- 26** Mnogo puta sam putovao, bio sam u strahu na vodama, u strahu od hajduka, u strahu od rodbine, u strahu od neznabožaca, u strahu u gradovima, u strahu u pustinji, u strahu na moru, u strahu medju lažnom braćom;
- 27** U trudu i poslu, u mnogom nespavanju, u gladovanju i žedji, u mnogom pošćenju, u zimi i golotinji;
- 28** Osim što je spolja, navaljivanje ljudi svaki dan, i briga za sve crkve.
- 29** Ko oslabi, i ja da ne oslabim? Ko se sablazni, i ja da se ne raspalim?
- 30** Ako mi se valja hvaliti, svojom ću se slabošću hvaliti.
- 31** Bog i Otac Gospoda našeg Isusa Hrista, koji je blagosloven vavek, zna da ne lažem.
- 32** U Damasku neznabožački knez cara Arete čuvažeo grad Damask i htjede da me uhvati; i kroz prozor spustiše me u kotarici preko zida, i izbegoh iz njegovih ruku.
- 33**

ПОГЛАВЉЕ 12

Ali mi se ne pomaže hvaliti, jer ću doći na vidjenja i otkrivenja Gospodnja.

- 2** Znam čoveka u Hristu koji pre četrnaest godina (ili u telu ne znam; ili osmi tela, ne znam: Bog zna) bi odnesen do trećeg neba.
- 3** I znam za takvog čoveka (ili u telu, ili osim tela, ne znam: Bog zna)
- 4** Da bi odnesen u raj, i ću neiskazane reči kojih čoveku nije slobodno govoriti.
- 5** Tim ću se hvaliti, a sobom se neću hvaliti, već ako slabostima svojim.
- 6** Jer kad bih se i hteo hvaliti, ne bih bio bezuman, jer bih istinu kazao; ali štedim da ne bi ko više pomislio za mene nego što me vidi ili čuje šta od mene.
- 7** I da se ne bih poneo za premnoga otkrivenja, dade mi se žalac u meso, andjeo sotonin, da me ćuša da se ne ponosim.

- ⁸ Zato triput Gospoda molih da odstupi od mene.
- ⁹ I reče mi: Dosta ti je moja blagodat; jer se moja sila u slabosti pokazuje sasvim. Dakle ću se najsladje hvaliti svojim slabostima, da se useli u mene sila Hristova.
- ¹⁰ Zato sam dobre volje u slabostima, u ruženju, u nevoljama, u progonjenjima, u tugama za Hrista: jer kad sam slab onda sam silan.
- ¹¹ Postadoh bezuman hvaleći se: vi me nateraste; jer je trebalo da me vi hvalite; jer ni u čemu nisam manji od prevelikih apostola, ako i jesam ništa.
- ¹² Jer znaci apostolovi učiniše se medju vama u svakom trpljenju, u znacima i čudesima i silama.
- ¹³ Jer šta je u čemu ste manji od ostalih crkava, osim samo što vam ja sam ne dosadih? Bacite na mene ovu krivicu.
- ¹⁴ Evo sam gotov treći put da vam dodjem, i ne dosadjujem vam; jer ne tražim šta je vaše nego vas. Jer deca nisu dužna roditeljima imanja teći nego roditelji deci.
- ¹⁵ A ja dragovoljno potrošiću i biću potrošen za duše vaše, ako i ljubim ja vas odviše, a vi mene manje ljubite.
- ¹⁶ Ali neka bude, ja ne dosadih vama, nego lukav budući dobih vas prevarom.
- ¹⁷ Eda li vas šta zakidoh preko koga od onih koje slah k vama?
- ¹⁸ Umolih Tita, i s njim poslah brata: eda li vas Tit šta zakide? Ne hodismo li jednim duhom? Ne jednim li stopama?
- ¹⁹ Mislite li opet da vam se odgovaramo? Pred Bogom u Hristu govorimo, a sve je, ljubazni, za vaše popravlanje.
- ²⁰ Jer se bojim da kad po čem dodjem neću vas naći kakve hoću, i ja ću se naći vama kakva me nećete: da kako ne budu svadje, zavisti, srdnje, prkosi, opadanja, šaptanja, nadimanja, bune:
- ²¹ Da me opet kad dodjem ne ponizi Bog moj u vas, i ne usplačem za mnogima koji su pre sagrešili i nisu se pokajali za nečistotu i kurvarstvo i sramotu, što počinije.

ПОГЛАВЉЕ 13

- O**vo treći put idem ka vama; u ustima dva ili tri svedoka ostaće svaka reč.
- ² Napred kazah i napred govorim kako u vas bivši drugi put, i sad ne budući kod vas pišem onima koji su pre sagrešili i svima ostalima da ako dodjem opet neću poštediti.
- ³ Jer tražite da iskušate Hrista što u meni govori, koji medju vama nije slab, nego je silan medju vama.
- ⁴ Jer ako i raspet bi po slabosti, ali je živ po sili Božijoj; jer smo i mi slabi u Njemu, ali ćemo biti živi s njim silom Božijom medju vama.
- ⁵ Sami sebe okušajte jeste li u veri, sami sebe ogledajte. Ili ne poznajete sebe da je Isus Hristos u vama? Već ako da u čemu niste valjani.
- ⁶ A nadam se da ćete poznati da mi nismo nevaljani.
- ⁷ A molimo se Bogu da vi ne činite nikakvo zlo, ne da se mi valjani pokažemo, nego da vi dobro činite, a mi kao nevaljani da budemo.
- ⁸ Jer ništa ne možemo na istinu nego za istinu.
- ⁹ Jer se radujemo kad mi slabimo, a vi jačate. A zato se i molimo Bogu, za vaše savršenstvo.
- ¹⁰ Zato, ne budući kod vas, pišem ovo da kad dodjem ne učinim bez štedjenja po vlasti koju mi je Gospod dao na popravlanje, a ne na raskopavanje.

11 A dalje, braćo, radujte se, savršujte se, utešavajte se, jednako mislite, mir imajte: i Bog ljubavi i mira biće s vama.

12 Pozdravite jedan drugog celivom svetim. Pozdravljaju vas svi sveti.

13 Blagodat Gospoda našeg Isusa Hrista i ljubav Boga i Oca i zajednica Svetog Duha sa svima vama. Amin.

14

For other languages please go to **www.wordproject.org**